

## VSEBINA

### Odločbe in sklepi OLO

- Odločba o potrditvi odloka občine Postojna o dopolnilnih plačah in položajnih dodatkih uslužbencev in delavcev finančno samostojnih zavodov
- Odločba o potrditvi predračuna dohodkov in izdatkov sklada za pospeševanje kmetijstva okraja Koper
- Sklep o najetju kratkoročnega posojila za OLO
- Sklep o odobritvi odkupa zemljišč za potrebe poskusne farme bobrov v Črnem kalu
- Sklep o pooblastilu Sveta za družbeni plan in finance OLO

### Objave občinskih ljudskih odborov

- Občina Ilirska Bistrica
- Odlok o povračilu stroškov za službena potovanja v mejah občine do 10 km
- Poročilo s seje ObLO Koper  
Poročilo s sej svetov OLO  
Objavljanje zaključnih računov  
Iz poročila o požarni varnosti  
Navodilo Gradbenega inšpektorata OLO  
Potrjevanje zdravstvenih izkaznic  
Register gospodarskih in zadružnih organizacij  
Zaključni računi gospodarskih organizacij za preteklo leto

## Odločbe in sklepi OLO

Na podlagi tretjega odstavka 9. člena Temeljne uredbe o nazivih in plačah uslužbencev državnih organov (Uradni list FLRJ št. 4-35/54) in 26. člena Statuta okraja Koper je Okrajni ljudski odbor Koper na seji Okrajnega zbora in na seji Zbora proizvajalcev dne 7. septembra 1956

odločil:

Odlok o dopolnilnih plačah in položajnih dodatkih uslužbencev in delavcev finančno samostojnih zavodov, ki ga je sprejel Občinski ljudski odbor Postojna na svoji seji dne 11. avgusta 1956, se potrdi s sledečo pripombo:

10. člen odloka se spremeni tako, da se glasi:

»Vse odločbe o dopolnilnih plačah in položajnih dodatkih, izdane na podlagi tega odloka, je treba predhodno predložiti v oceno zakonitosti Urada tajnika Okrajnega ljudskega odbora Koper.«

Štev. 155/173

Koper, 7. septembra 1956.

Podpredsednik OLO

**Franc Klobučar, l. r.**

Na podlagi 19. in 28. člena Uredbe o upravljanju skladov za pospeševanje kmetijstva (Uradni list FLRJ št. 22-258/56) in 26. člena Statuta okraja Koper je Okrajni ljudski odbor Koper na seji Okrajnega zbora in na seji Zbora proizvajalcev dne 7. septembra 1956

ODLOČIL:

Predračun dohodkov in izdatkov okrajnega sklada za pospeševanje kmetijstva za leto 1956 v skupnem znesku

- a) dohodki . . . . . 30,323.854.— din
- b) izdatki . . . . . 30,323.854.— din

ki ga je sprejel upravni odbor sklada na svoji seji dne 11. avgusta 1956 se potrdi.

Štev. 612/32.

Koper, 7. septembra 1956.

Podpredsednik OLO

**Franc Klobučar, l. r.**

Na podlagi 6. točke 12. člena in 26. člena Statuta okraja Koper ter 72. člena Temeljnega zakona o proračunih (Uradni list FLRJ št. 13/56) je Okrajni ljudski odbor Koper na seji Okrajnega zbora in na seji Zbora proizvajalcev dne 7. septembra 1956 sprejel

SKLEP:

Najame se okrajno posojilo v višini din 157.000.000 zaradi kritja presežka izdatkov nad dohodki proračuna

Okrajnega ljudskega odbora Koper za čas od 1. I. do 31. VII. 1956.

Predsednik okrajnega ljudskega odbora izvrši ta sklep.

Štev. 4612/12.

Koper 7. septembra 1956.

Podpredsednik OLO

**Franc Klobučar, l. r.**

Na podlagi 36. člena Zakona o prometu z zemljišči in stavbami (Uradni list FLRJ št. 26/54) in 26. člena Statuta okraja Koper je Okrajni ljudski odbor Koper na seji Okrajnega zbora in na seji Zbora proizvajalcev dne 7. septembra 1956 sprejel

SKLEP:

Za ureditev poskusne farme bobrov pri Črnem kalu odkupi okrajni ljudski odbor naslednja zemljišča:

1. vl. št. 8 k. o. Loka, z. t. 1., parc. št. 740/2, travnik,
2. vl. št. 58, k. o. Loka, z. t. 32, parc. št. 744/2, travnik,
3. vl. št. 58 k. o. Loka, z. t. 32, parc. št. 744/3, travnik,
4. vl. št. 61 k. o. Loka, z. t. 1, parc. št. 744/4, travnik,
5. vl. št. 214 k. o. Loka, z. t. 20, parc. št. 740/3 ter dele parcel št. 740/1 in 759/1, njive.

Predsednik okrajnega ljudskega odbora izvrši ta sklep.

Štev. 6943/1.

Koper, 7. septembra 1956.

Podpredsednik OLO

**Franc Klobučar, l. r.**

Na podlagi drugega odstavka 67. in 83. člena Temeljnega zakona o proračunih (Uradni list FLRJ št. 13/56) Okrajni ljudski odbor Koper na seji Okrajnega zbora in na seji Zbora proizvajalcev dne 7. septembra 1956

POOBLAŠČA

Svet za družbeni plan in finance okrajnega ljudskega odbora, da razpolaga s proračunsko rezervo, razen za sledeče izdatke:

- a) za minimalne plače,
- b) za kritje izgub,
- c) za sanacije,
- d) za regrese.

Štev. 6944/1

Koper, 7. septembra 1956.

Podpredsednik OLO

**Franc Klobučar, l. r.**

# Objave občinskih ljudskih odborov

## OBČINA ILIRSKA BISTRICA

Na podlagi 15. člena Uredbe v spremembah in dopolnitvah uredbe o potnih in selitvenih stroških (Uradni list FLRJ št. 26-325/56 in 2. točke 24. člena Statuta občine Ilirska Bistrica (Uradni vestnik okraja Koper št. 18/56) in v soglasju z OLO Koper je Občinski ljudski odbor Ilirska Bistrica na svoji seji dne 11. avgusta 1956 sprejel

### ODLOK

#### O POVRAČILU STROŠKOV ZA SLUŽBENA POTOVANJA V MEJAH OBČINE DO 10 km

##### 1. člen

Za službena potovanja ali terensko delo, ki se opravlja v mejah občine Ilirska Bistrica do 10 km oddaljeno od ožjega območja občine, se določi povračilo stroškov v višini 50% dnevnic, do katerih imajo občinski in okrajni uslužbenci pravico po splošnih predpisih.

##### 2. člen

Kot ožje območje občine se štejeta katastrski občini Ilirska Bistrica in Trnovo, razen višinskega predela.

##### 3. člen

V vsem ostalem veljajo določbe Uredbe o potnih in selitvenih stroških (Uradni list FLRJ št. 28/55 in 26/56).

##### 4. člen

Ta odlok velja od dneva objave v Uradnem vestniku okraja Koper, uporablja pa se od 20. junija 1956. Št. 2293/1.

Ilirska Bistrica, 11. avgusta 1956.

Predsednik

Anton Gustinčič, l. r.

Okrajni ljudski odbor Koper je na seji obeh zborov dne 7. septembra 1956 na prednji odlok dal svoje soglasje.

## Poročilo s seje ObLO Koper . . .

Dnevni red XIV. seje ObLO Koper je obsegal kar 20 točk in je verni odraz obilice dela občinskega ljudskega odbora. Sejo je vodil predsednik ObLO Mirko Jelerčič. Med drugimi sta seji prisostvovala tudi novi sekretar Občinskega komiteta ZKS Karel Štrukelj in sekretar Občinskega odbora SZDL Ivan Korošec.

Glede na to, da je potrebno pri občini ustanoviti odsek za narodno obrambo, so v začetku seje sklepali o spremembah in dopolnitvah občinskega statuta. Nato so razpravljali o osnutku odloka o spremembi in preimenovanju ulic in trgov v mestu Koper, kajti dejstvo je, da je mesto Koper z dozidavo nekaterih novih objektov spremenilo značaj mnogih ulic in trgov. Tudi zaradi boljše notranje ureditve mesta je potrebno napraviti preimenovanje ulic. Predlog komisije Sveta za prosveto in kulturo in prejšnjega Sveta za splošno upravo o preimenovanju je ljudski odbor soglasno osvojil.

Preden so razpravljali o osnutku odloka o dopolnilnih plačah uslužbencev finančno-samostojnih zavodov občine in o osnutku odloka o dopolnilnih plačah uslužbencev Stanovanjske uprave, so odborniki sklepali o odloku o določitvi dimnikarskih okolišev in o najvišji tarifi za dimnikarske usluge na območju občine Koper. Po tem odloku se občina Koper razdeli na dva dimnikarska okoliša. Prvi okoliš obsega mesto Koper in del bivše občine Koper-okolica z naselji bivših občin Smarje in Marezige. Drugi okoliš pa obsega del bivše občine Koper-okolica in naselja bivše občine Dekani, Črni kal, Gračišče in Gradin in del bivše občine Podgorje. Tarife se v bistvu ne razlikujejo od tarif, ki jih je predpisal bivši OLO Koper, so pa nekoliko višje od tarif ostalih bivših okrajev sedanjega okraja. Pri določanju tarife je komisija upoštevala tukajšnje razmere in stanje kurilnih in dimnih naprav, kajti povečini nikjer nimajo čistilnih vrat in je treba delo opravljati s strehe. Komisija si je tudi prizadevala, naj bi bile tarife za občino Koper enake kot za občini Izola in Piran.

Zatem ko so odborniki občinskega ljudskega odbora potrdili pravila Kmetijskega posestva Skocjan, kavarne »Loža«, podjetja »Elektro-servis«, Obrtno-mizarskega podjetja v Kopru in pravila OZKZ Koper ter sklepali o spremembi in razširitvi predmeta poslovanja za podjetje »Splošna trgovska«, »Projektivni biro« in Zadrudni mlin Koper ter Valjčni mlin v Rižani, so v nadaljevanju

seje odobrili predlog za podaljšanje roka za konstituiranje gostinskega podjetja »Turist«, Koper do 30. t. m. Nato so sklepali o razdelitvi sredstev sklada za napredek vasi. Posamezni krajevni odbori bodo dobili sredstva v višini plačane občinske doklade, v skupnem znesku približno 9.400 tisoč dinarjev. Odborniki so se pri razdelitvi teh sredstev zavzemali, naj bi jih krajevni odbori uporabili le za nakup materiala in plačilo najnujnejše kvalificirane delovne sile, medtem ko bi vse ostalo delo opravili s prostovoljnim delom, oziroma naj bi bila vrednost samoprprispevka najmanj enkrat tolikšna kot znašajo sredstva sklada. Samostojno razpolaganje krajevnih odborov s sredstvi sklada za napredek vasi pomeni še večje prenašanje pristojnosti in odgovornosti na neposredne organe ljudske oblasti.

Obširna razprava se je razvila o

poročilu Sveta za turizem in gostinstvo, ki je predlagal, naj Ljudski odbor potrdi sklep o prenehanju poslovanja gostišč »Pri pošti«, »Na obali« (Zusterna) in »Božiči«. Vsa tri gostišča so zaradi malomarnega in neurejenega poslovanja ali zaradi nerentabilnosti zašla v precejšnje finančne težave.

Iz poročila je bilo razvidno, da so že v juniju letos odkrili v gostišču »Pri pošti« primanjkljaj v višini 400 tisoč dinarjev. Takoj nato so postavili gostišče pod prisilno upravo, ki je naknadno ugotovila milijon dinarjev primanjkljaja. Svet za turizem predlaga razrešitev prisilne uprave s 1. oktobrom, Gospodarskemu sodišču pa predlaga prisilno likvidacijo. Glede gostišča v Božičih so ugotovili, da gre tu za tipičen primer nerentabilnega podjetja. Komisija je konec julija ugotovila primanjkljaj približno 75 tisoč dinarjev,

## Objavljanje zaključnih računov

V navodilih k Uredbi o zaključnih računih gospodarskih organizacij za leto 1955 (Uradni list FLRJ št. 7/56) je v prvem odstavku 79. člena med drugim določeno, da morajo podjetja v 15 dneh po tem, ko dobijo pritrđitev k zaključnemu računu za leto 1955, poslati v objavo bilanco kot del zaključnega računa s kratko vsebino iz poslovnega poročila za leto 1955. Bilanco, ki se pošlje v objavo, mora podjetje sestaviti po obrazcu št. 1 c, ki ga podjetja izpolnijo na osnovi podatkov iz zaključnega računa, za katerega je dana dokončna pritrđitev. Zneski se vpišejo v tisočih dinarjev.

Po 63. členu Uredbe o knjigovodstvu (Uradni list FLRJ št. 53/53 in 27/55) se kaznuje gospodarska organizacija z 20 tisoč do enega milijona dinarjev globe za prepozno dostavitev v objavo ali nepravilno sestavo bilance, ki se objavlja.

Podjetja opozarjamo na sklep OLO o načinu objavljjanja zaključnih računov gospodarskih organizacij v okraju Koper in na navodilo o objavljjanju zaključnih računov, o katerih smo pisali v prejšnji številki Vestnika. Finančni inšpektorat OLO Koper bo preverjal objavljjanje bilanc in kršilce predpisov prijavljal Gospodarskemu sodišču v kaznovanje.

Uredništvo Vestnika okraja Koper pa hkrati opozarja, da bo objavljalo bilance le tistim gospodarskim organizacijam, ki bodo skupno s poslano bilanco nakazale preko Komunalne banke v Kopru na tekoči račun 65-KB-1-323-01 OLO Koper — proračunski izdatki v dobro pozicije 5, partija 7—4, plačilo za objavo. Podjetja, ki izkažejo v zaključnem računu aktivo do 20 milijonov dinarjev, plačajo objavo bilance 10 tisoč dinarjev, podjetja z aktivo do 50 milijonov dinarjev plačajo objavo 15 tisoč dinarjev in podjetja do 100 milijonov aktive plačajo objavo 20 tisoč dinarjev.

Uredništvo

hkrati pa je podjetje do konca julija plačalo le 10% predpisanega pavšalnega davka za letos, ki znaša 300 tisoč dinarjev. Iz vsega tega je razvidno, da podjetje nima pogojev za obstoj, saj s svojim prometom ne krije niti plač uslužbencev, niti režijskih stroškov.

Zelo slabo stanje je komisija ugotovila tudi pri gostišču »Na obali«, kjer je pregledala stanje konec julija. Med drugim je ugotovila, da je imelo gostišče v dveh mesecih poslovanja po bruto bilanci z 31. julija nad 491 tisoč dinarjev izgube s še neporavnanimi družbenimi obveznostmi. Podjetje tudi ni vodilo blagajniške evidence ter je dohodke bilo treba rekonstruirati, kar je seveda nasprotno predpisom.

Odborniki so v celoti odobrili predlog Sveta za turizem o redni likvidaciji gostišča »Na obali« in »Božiči« ter o prisilni likvidaciji gostišča »Pri pošti«. Poudarili so, da morajo krivci povrniti škodo, kajti v nasprotnem primeru bo šla na breme skupnosti. Omenili so tudi, da je treba v prihodnje izbirati ljudi, ki jim zaupamo odgovorna mesta v gostinstvu.

Nato so potrdili predlog komisije

za predpise o pooblastitvi Sveta za družbeni plan in finance, da razpolaže s proračunsko rezervno ObLO in zatem sklepali o potrditvi zaključnih računov. Potrdili so zaključni račun obrtnih delavnic »Sodavica«, »Obnova«, »Zvezda«, »Gaber«, »Finomehanik«, Remontnega podjetja Gračiče v likvidaciji, Gostišča na obali in zaključni račun Kmečke delovne zadruge Gabrovica. Odobrili so tudi poroštveno izjavo za Pralnico in kopalnico v Kopru v znesku 600 tisoč dinarjev.

Predno so odborniki ObLO sklepali o razrešitvi in izvolitvi članov svetov občinskega ljudskega odbora ter o razrešitvi in imenovanju direktorjev nekaterih podjetij, so potrdili še predračun dohodkov in izdatkov Stanovanjske uprave, odobrili predlog o dodelitvi bivše Kolarske delavnice Zavodu za komunalno delavnost in splepali še o nekaterih drugih gospodarskih zadevah.

Ob koncu seje so ponovno razpravljali o priporočilu Okrajnemu ljudskemu odboru, da ponovno razpravlja o predlogu ObLO o možnosti najetja posojila za obnovo konventa v Ankaranu za potrebe hotela »Turist«.

za tovarni promet z Dalmacijo in Grčijo, razpravljali o tehnični sposobnosti pristanišč koprskega okraja in o pogojih vskladiščenja in tovarjenja blaga. Ze sedaj bi ga bilo v koprskih skladiščih vsaj za enkratno tovarjenje mesečno, računati pa moramo še na tranzitno blago in zlasti na blago iz notranjosti Slovenije, kateremu bodo morala tukajšnja transportna podjetja zagotoviti reden prevoz do Kopra. Trgovska podjetja in špediterji, posebno pa izvozniki blaga iz Slovenije v Grčijo se močno zanimajo za to, da bi dobili tako neposredno zvezo za tovarni promet. Koper ima 2.100 m<sup>2</sup> novih in 2.600 m<sup>2</sup> starih skladišč ob severni morski obali, ob kateri vodi krožna cesta okoli Kopra, razen teh pa bi mogli pridobiti s porušenjem nekaterih iztrošenih lop še mnogo prostora za vskladiščenje lesa. Glede na to, da znaša globina operativne obale ob lukobranu 4 do 5 m, je pristanišče uporabno za pristajanje ladij z ugrezom 4,5 m. Na severni strani lukobrana je 130 m dolga operativna obala globina 2 m, kjer bo možno morsko dno poglobiti do globine vsaj 4 m.

Na osnovi razprave in sprejetih predlogov bo Tajništvo za gospodarstvo izdelalo dokončni predlog za sestavo plovnega reda za sestanek z ladijskim podjetjem na Reki.

Po končanem posvetovanju o pomorskem prometu s predstavniki drugih organizacij so člani Sveta razpravljali in sklepali še o raznih pomorsko-upravnih zadevah.

## SVET ZA DELO

Zaradi izredne važnosti objavljamo del razprave s seje Sveta za delo, ki je bila 4. t. m.

Med najbolj perečimi vprašanji strokovnega šolstva v koprskem okraju je vprašanje vajencev in vajenskih domov. Čeprav imamo v okraju štiri šole za učence v gospodarstvu, nima niti ena od teh vajenskega doma. Zato se morajo učenci voziti na teoretični pouk ponekod tudi do 30 km daleč, kar seveda močno vpliva na uspeh. Temu vprašanju bo treba vsekakor posvetiti več skrbi, saj so potrebe glede na gradnjo »Tomosa«, »Mehanotehnike«, »LAME«, »Predilnice«, »Ladjedelnice« in še nekaterih drugih objektov iz dneva v dan večje. Prvi korak v tej smeri je adaptacija Mladinskega doma v Kopru za vajenski dom. Seveda bodo morala k uresničitvi tega načrta prispevati tudi podjetja, ki bodo imela v domu svoje vajence, saj sami ne bodo mogli kriti stroškov oskrbnine.

Ureditev vajenskega doma v Kopru pa še ne pomeni dokončne rešitve. V okraju je namreč le 50% vajencev vključenih v vajenske šole, ostalih 50% obiskuje trimesečne tečaje v raznih krajih Slovenije. Ker pa posamezne šole zaradi preobremenjenosti ne morejo sprejeti vseh vajencev, se pogosto dogaja, da vajenci po končani učni dobi ne morejo opraviti pomočniških izpitov, ker nimajo predpisanega teoretičnega pouka. V tem smislu je

# ... in sej svetov OLO

## SVET ZA POMORSTVO IN RIBIŠTVO

Na 11. seji Sveta za pomorstvo in ribištvo, kateri so razen članov Sveta prisostvovali tudi predstavniki Sveta za cestni promet, Trgovinske in Gostinske zbornice, Vodne skupnosti ter prometnih podjetij, so razpravljali o plovnem redu ladij in o uvedbi novih linij.

Referent za pomorstvo in ribištvo pri Tajništvu za gospodarstvo je uvodoma poročal o poteku in zaključkih posvetovanja v Splitu, ki ga je sklicala »Jadranska linijska plovba«. Obravnavali so predlog za zimski plovni red in predlog za plovni red v prihodnji poletni sezoni.

Zastopniki OLO Koper in Prometne zbornice LRS so na tem posvetovanju predlagali nekatere spremembe dosedanjega plovnega reda za smotrnejšo ureditev lokalnega obalnega prometa in za poenotenje urnikov na reških progah, za zboljšanje povezave zahodne istrske obale z Dalmacijo ter za vključitev Kopra v potniško in tovarno linijo Trst—Pirej. Ti predlogi so bili na posvetovanju v Splitu v glavnem osvojeni, potrebna pa je še podrobnejša obdelava nekaterih nerešenih vprašanj, o katerih naj bi Svet za pomorstvo in ribištvo, ob sodelovanju zastopnikov drugih organizacij, na tej seji zavzel svoje stališče in sprejel ustrezne sklepe za sestavo dokončnega predloga.

Za smotrnejšo ureditev lokalnega obalnega prometa je bila predlagana sprememba na progi Umag—Koper—Trst tako, da bi iz smeri Umag prihajala ladja v Koper zjutraj ob 6.45, vračala pa bi se iz Trsta ob 13. uri, oziroma iz Kopra proti Umagu ob 14.30, uri, kar bi ustrezalo potrebam krajevnega prometa; te ladje se namreč poslužujejo delavci in uslužbenci iz Pirana, Portoroža in Izole, ki so zaposleni v Kopru. S to spremembo bi jim bil omogočen pravočasen prihod na delo, mogli pa bi

se takoj po končanem delu tudi vračati na svoje domove. V razpravi so prisotni s tem predlogom soglašali in poudarjali nujnost prilagoditve te proge potrebam delavcem in uslužbencem iz oddaljenejših krajev, zlasti še, ker se Koper kot gospodarsko središče razvija, medtem ko so razpoložljive stanovanjske površine v glavnem le v Piranu. Soglašali so tudi s predlogom, da se uvede nova nedeljska proga Koper—Trst z odhodom iz Kopra ob 7.45 in s povratkom iz Trsta ob 17. uri.

Za zvezo Koper—Reka je bil sprejet predlog, naj ostanejo kot dosedaj štiri proge tedensko. Za vse naj bi bil odhod iz Kopra ob 5. uri zjutraj in to zaradi enotnosti plovnega reda na tej liniji oziroma lažje orientacije potnikov.

Nadaljnji predlog se nanaša na povezavo zahodne istrske obale z Dalmacijo. Sedaj imamo, zlasti z brzimi progami proti Dalmaciji, dokaj slabo povezavo, saj je le enkrat tedensko neposredna zveza z Zadrom preko Pulja in Malega Lošinja. Prisotni so menili, da taka zveza sicer zadošča v zimskem času, da pa bo v poletni sezoni vsekakor nujno potrebno uvesti dve dodatni progi z izhodiščem v Kopru in zadnjo postajo v Splitu, ne pa v Zadru. Po možnosti naj bi bila vsaj enkrat tedensko direktna zveza s Kotorom, saj je tesnejša povezava s srednjim in južnim Jadranom, ki jo narekujejo splošne gospodarske, zlasti pa turistične potrebe, možna edino preko neposredne zveze po morju. Z uvedbo teh prog bi bila odpravljena dosedanja pomanjkljivost jadranske plovne mreže, ki je dosedaj izločala zahodno istrsko obalo od Kopra do Pulja iz sistema brzih prog vzdolž jadranske obale.

Zatem so v zvezi s predlogom, naj bi potniško-tovarna ladja na progi Trst — Pula — Reka — Zadar — Šibenik — Split — Dubrovnik — Kotor — Krk — Patras — Pirej pristajala tudi v Kopru, s čemer bi dobili direktno zvezo za potniški, zlasti pa

pozdraviti pobudo tovarne »Tomos«, ki je predlagala ustanovitev industrijske kovinske šole v Kopru. Vsekakor bodo morali pristojni organi pomagati, da bi to pobudo čimprej uresničili.

Za obmorske predele je zelo važno vprašanje ribiškega kadra. V Piranu imamo sicer Ribiško šolo, vendar imajo slovenska ribiška podjetja do absolventov te šole slab odnos. Ribiška ulovna podjetja so posadke na ladjah izpopolnila z dalmatinskimi ribiči, za absolute šol pa skoraj ni mesta. To stališče je še toliko bolj nerazumljivo, ker je Ribiška šola v Piranu namenjena predvsem temu, da pomaga s kadri ribiškim podjetjem; hkrati je treba upoštevati, da so dalmatinski ribiči le začasna reši-

tev, saj imajo doma vrsto skrbi s svojo zemljo in vinogradi.

Glede na šolanje imajo najboljše pogoje trgovinski vajenci. Leti sicer obiskujejo oddaljeno šolo za učence v trgovini v Brežicah, vendar vse kaže, da se je to vprašanje zdaj premaknilo z mrtve točke in da bodo šolo premestili v Novo Gorico.

Marsikaj bo treba popraviti glede na potrjevanje učnih pogodb in vodenje registrov pri občinah. Med občinami, Obrtno zbornico in vajenskimi šolami je večkrat slaba povezava, hkrati pa tudi posamezni delodajalci ne sklepajo in ne razveljavljajo učnih pogodb v predpisanih rokih. Bilo je več primerov, da se je zvedelo za razveljavitev pogodbe šele po tem, ko so vajenca poklicali v vajensko šolo.

## Iz poročila o požarni varnosti

Če gledamo statistiko o požarih v koprskem okraju za tri leta nazaj, se nam kot neljubo najprej pokaže dejstvo, da narašča število požarov iz leta v leto. Predlanskim je bilo v okraju 93 požarov, lani 110, v I. polletju letos pa celo že 135.

Drugače, to je razmeroma ugodno, je z indirektno nastalo škodo. Ta je znašala v čistih časovnih razdobjih 20,2 milijonov din, 33,5 milijonov din in 14,6 milijonov din. Glavna zasluga za to gre izpopolnjeni protipožarni službi in nasploh boljši operativnosti gasilcev.

Zelo poučni so vzroki požarov. Če te analiziramo, ugotovimo, da je dobra polovica požarov in še več na račun nepredvidnosti in malomarnosti, igranja otrok z ognjem, nerednega čiščenja dimnikov in sežiganja suhe trave, vzrokov torej, glede katerih bi smeli pričakovati, da jih bo iz leta v leto manj. Pa je ravno nasprotno res. Požarov iz navedenih vzrokov je bilo predlanskim 54 (od skupno 93 požarov), lani 67 (od 110) in v letošnjem I. polletju 90 (od 135).

Dimniški požari so zlasti številni v obmorskih delih koprskega okraja in to največ v zimskih mesecih. Na primer: vseh dimniških požarov je bilo v letošnjem I. polletju 26, toda kar 18 jih odpade na obmorske občine. Da pa je najhuje v zimskih mesecih, dokazuje podatek, ki pravi, da je bilo od 135 požarov v letošnjem I. polletju 113 v mesecih januar, februar in marec.

Iz vsega tega sledi, da je ena izmed uspešnih poti za zmanjšanje požarov tudi v poučevanju ljudi; navajati jih je treba k večji skrbnosti glede vsega, kar je v zvezi z ognjem in lahko povzroči požar. To nalogo bi morale opravljati (med drugim) predvsem komisije za požarno varnost, ki so jih imenovali občinski ljudski odbori na opbudo tajništva za notranje zadeve. Zal pa je tako, da teh komisij v praktičnem delu skoraj sploh še ni čutili.

Pristojni organi protipožarne službe v okraju opozarjajo tudi na škodljivo sežiganje suhe trave. Ta način čiščenja ni škodljiv samo zato, ker je

spričo malomarnosti ljudi pogosto povzročil že resnejše gozdne in celo druge požare, temveč tudi zato, ker uničuje že tako redki humus na Krasu. Glede na to menijo, da bi bilo prav, če bi pristojni organ sežiganje suhe trave sploh prepovedal.

Protipožarno službo ureja Temeljni zakon o varstvu pred požari. Po tem zakonu je ta služba skrb občinskih ljudskih odborov. Ze to, kar smo omenili o komisijah za požarno varnost, priča, da se občinski ljudski odbori premalo zavzemajo za ta vprašanja. To pa sledi tudi iz dejstva, da so namenile vse občine v okraju v svojih proračunih za svoje občinske gasilske zveze komaj 4 milijone din; ena občina, in to Koper, pa ni predvidela v te namene niti dinarja. Znano je, da so bile letos občine v hudih škrpicah pri sestavljanju proračunov in da so morale varčevati na vseh koncih in krajih. To jih delno opravičuje, vendar jim je treba že sedaj položiti na srce, da se požarnovarnostne službe spomnijo vsaj proti koncu leta, ko bodo sestavljali proračune za leto 1957.

Besedo, dve je treba reči še o gospodarskih organizacijah in ustanovah. Tudi v teh ni s požarnovarnostno službo tako, kakor bi moralo biti po predpisih. Uslužbenci tajništva za notranje zadeve so letos pregledali 50 podjetij in ustanov. Zaradi skrajno zanemarjenih protipožarnih ukrepov so morali petindvajsetim dati odločbe, da takoj odpravijo ugotovljene pomanjkljivosti. Zelo nepravilno — da ne rečemo kaj več! — pa je pri tem, da podjetja takih odločb pogosto sploh ne upoštevajo in da jih je mogoče »spraviti k pameti« šele s kaznovanjem osebe, ki je v podjetju odgovorna za požarno varnost. Tako malomaren odnos do požarne varnosti zaupanega premoženja je pač vreden vsega obsojanja.

Za konec le še kratek pouk tistim, ki morda menijo, da tistih nekaj milijonov škode zaradi požarov le ni tako huda reč. Takim je treba poudariti, da je treba tej neposredni škodi prišteti še posredno: izpad proizvodnje, gozdni prirastek, zastoj dela v ustanovi itd. To škodo zelo poveča; včasih je celo večja od direktne škode.

# Navodilo Gradbenega inšpektorata OLO

Z ozirom na to, da gradbeni organi občinskih ljudskih odborov ne upoštevajo v celoti danih navodil in predpisov v zvezi z Uredbo o gradnjah (Uradni list FLRJ št. 14/52 in 5/54), Pravilnikom o izdajanju gradbenih dovoljenj (Uradni list FLRJ št. 24/52) ter Pravilnikom o tehničnem pregledu gradbenih objektov (Uradni list FLRJ št. 24/52), ponovno opozarjamo na dosledno ravnanje po gornjih predpisih in dajemo naslednja navodila:

Na osnovi prijave investitorja o nameravani gradnji ali adaptaciji objekta smejo občinski ljudski odbori izdajati posebna dovoljenja (soglasja) samo za dela pod točko 19 a in b Pravilnika o izdajanju gradbenih dovoljenj. Zaradi lažjega razumevanja točke 19 b se morejo izdajati dovoljenja na osnovi prijave tudi za dela, s katerimi se sestavni deli, namen objekta, higienske prilike in estetski izgled objekta ne menja.

Za gradbena in ostala dela, ki se opravljajo na objektu in niso zajeta v omenjenih točkah Pravilnika, si mora investitor, s prošnjo in odločbo o odobritvi glavnega

projekta, oskrbeti gradbeno dovoljenje. Nove predelne stene, napeljava elektrike, vodovoda, plina, sanitarne naprave, kanalizacijo in predelavo ostrejša je smatrati kot spremembe konstrukcij.

Občinski ljudski odbori morajo zahtevati od investitorjev, da si oskrbijo gradbeno dovoljenje tudi za dela pod točko 5 Pravilnika o izdajanju gradbenih dovoljenj, ki se nanaša na nova dela v mestih.

V zvezi z veljavnim Pravilnikom o tehničnem pregledu dokončanih gradbenih objektov (Uradni list FLRJ št. 24/52) in Uredbe o gradbeni inšpekciji (Uradni list FLRJ št. 12/52) morajo biti tehnično prevzeti gradbeni objekti, za katere so bila izdana gradbena dovoljenja. Tehnični prevzem opravi komisija, imenovana od OLO Koper, Tajništva za gospodarstvo, ali komisije občinskih ljudskih odborov v mejah danih pristojnosti. Tehnični prevzem objektov, za katere so bila izdana gradbena dovoljenja na osnovi prijav pri občinskih ljudskih odborih, opravi gradbeni inšpektorat okraja po svojih organih ali gradbeni inšpektorji občin-

skih ljudskih odborov po prejemu predpisane vloge o dovrstitvi gradnje.

Da bo prevzem objektov, za katere je bilo izdano gradbeno soglasje na osnovi prijave, pravilno opravljen, morajo gradbeni organi občinskih ljudskih odborov zbrati večje število prijav in v sporazumu z gradbenim inšpektoratom okraja ali gradbenimi inšpektorji občinskih ljudskih odborov določiti datum prevzema za posamezni objekt. Na osnovi zapisnikov o tehničnih prevzemih morejo izdajati odločbe o prevzemih, na osnovi teh pa uporabna dovoljenja za dokončane gradbene objekte.

Dovoljenja za uporabo gradbenih objektov družbenega standarda in ostalih objektov, za katere so bila izdana gradbena dovoljenja ali soglasja, izdaja Okrajni ljudski odbor na predlog komisije za tehnični prevzem ali gradbene inšpekcije. Uporabna dovoljenja, ki so bila izdana od občinskih ljudskih odborov, so — v kolikor jih že ni razveljavil okrajni ljudski odbor — neveljavna in jih je treba obnoviti.

Gradbeni organi občinskih ljudskih odborov so dolžni ob priliki izdaje gradbenega dovoljenja opozoriti investitorje tudi na obvezno izpolnitev vprašalne pole — statistične evidence v gradbeništvu (Uradni list FLRJ št. 54/54). Le-te izpolni investitor v zvezi z gradbenim dovoljenjem za rušenje objektov ali z dovoljenjem za uporabo dokončane gradnje. Vprašalne pole in potrebna navodila za izpolnitev stacionarnih listov naj zahteva inve-

stitor pri gradbenem organu okraja ali občine, pri kateri vloži prošnjo za izdajo ustreznega dovoljenja.

Potrebna navodila in pomoč pri reševanju posameznih primerov morejo dobiti interesenti pri Gradbenem inšpektoratu ali Gospodarsko-pravnem odseku Okrajnega ljudskega odbora Koper. Neupoštevanje predpisov se smatra kot disciplinski prekršek in bodo kršilci temu primerno kaznovani.

Gradbeni inšpektorat OLO

Ivanka Olenik, Anton Požar in Anton Kolenc.

Zadr b I 25/3

**KMETIJSKA ZADRUGA z omejenim jamstvom PREM**

Novi člani upravnega odbora so: Jože Vičič, Prem 1, Tončka Vičič, Prem 1, Anton Nemeč, Smrje 43, Anton Gašperšič, Prem 47, Ruža Perenič, Prem 45. Predsednik upravnega odbora je Rudolf Grahor. Izbrisejo se naslednji člani upravnega odbora: Anton Medved, Andrej Seles in Jože Vidovič.

Zadr b I 9/3

**KMETIJSKA ZADRUGA z omejenim jamstvom DOLANE**

Novi člani upravnega odbora so: Ivan Sedmak, Nadanje selo 14, Andrej Zelodec, Narin 28, Pavel Kaluža, Narin 70, Pavel Stavar, Dolane 10.

Zadr b I 35/3

**KMETIJSKA ZADRUGA z omejenim jamstvom SENOŽEČE**

Novi člani upravnega odbora so: Anton Erjavec, Senožeče 134, predsednik, Ana Doles, Senožeče 27, Ivan Ferfila, Senožeče 24, Viktor Zetko, Senožeče 13, Jože Može, Potoče 7, člani u. o. Novi upravičenci za podpisovanje: Anton Erjavec, Senožeče 134, predsednik, Ivanka Meden, Senožeče 53, knjigovodja. Izbrisejo se člani upravnega odbora: Jože Izanc, Jože Zelen in Anton Erjavec. ter podpisniki: Jože Zelen in Anton Erjavec.

Zadr b I 37/4

**KMETIJSKA ZADRUGA z omejenim jamstvom SEŽANA**

Novi člani upravnega odbora so: Alojz Obršnel, Utovlje 6, predsednik, Miro Margon, Gorenje 9, Ing. Herman Volk, Sežana 183, Albina Stojkovič, Orlek 14, Karol Kocijan, Merče 27, Filip Mahnič, Povir 35, Rudi Počkar, Podbreže 2, Ludvik Čeh, Kazlje 12, Ludvik Tavčar, Kazlje 22, Stanko Volk, Griže 15, Jože Škapin, Vrabče 10, Jože Hrib, Šepulje. Upravičenci za podpisovanje: Alojz Obersnel, Utovlje 6, predsednik, Erna Mahnič, Brestovica 10, računovodja, Franc Čeh, Sežana 30, upravnik. Izbrisejo se naslednji člani upravnega odbora: Adalbert Miklavec, Jakob Stegelj, Anton Turk, Ivan Vidrih, Viktor Starc, Jože Renčelj, Franc Pirjavec.

Zadr b I 69/3

**KMETIJSKA ZADRUGA z omejenim jamstvom POBEGI—ČEŽARJI**

Novi člani upravnega odbora so: Zeljko Valentič, Čežarji 38, Narcis Pečarič, Pobegi 59, Edvard Vidali, Pobegi 93. Za podpisovanje zadruga so upravičeni: Rinald Vatovec, Čežarji, predsednik u. o., Ubald Bolčič, Pobegi, tajnik, Ranild Brajnik, Pobegi, blagajnik, Fabij Valentič, Čežarji, član u. o. Izbrisejo se člani upravnega odbora: Valerij Jakomin, Vladimir Bertok, Dušan Bordon, Alojz Kofol, Bruno Kuret.

Zadr b I /282

**KMETIJSKA ZADRUGA z omejenim jamstvom PLANINA pri RAKEKU**

Nova člana upravnega odbora sta: Jože Klemen, Planina 97, Karol Sluga, Planina 73. Nadaljni upravičenec za podpisovanje je: Anton Ostanek, Planina 11. Izbriseša se člana upravnega odbora: Alojz Petkovšek in Adolf Abrahamsberg ter upravičenka za podpisovanje: Jožica Milavec.

## Še enkrat o potrjevanju zdravstvenih izkaznic

Nekaterim zavezancem prispevka še ni dovolj poznano, kako in v katerih primerih morajo potrjevati (overjati) veljavnost zdravstvenih izkaznic, ker je k tej negotovosti deloma prispevalo tudi nejasno pojasnilo, ki ga je tukajšnji Zavod za socialno zavarovanje objavil v 39. številki Uradnega vestnika. Zato v nadaljevanju podajamo naslednje navodilo:

V vseh primerih koriščenja zdravstvenega varstva je treba upoštevati navodilo, ki je natisnjeno na 63. in 64. strani Zdravstvene izkaznice. Zavezanci prispevka so dolžni overiti zdravstveno izkaznico v primerih potrebe uveljavljanja zdravstvenega varstva samo, če je prejšnja overitev o zaposlitvi starejša od 30 dni. Nepotrebna pa je overitev, kadar zavarovanec ne potrebuje zdravstvenega varstva, oziroma, če v roku 30 dni večkrat koristi pravice do zdravstvenega varstva.

Podatke o zaposlitvi na straneh 12 do 22 potrjujejo zavezanci prispevka

na ta način, da v ustrežajočih rubrikah odtisnejo datum overitve in pečat s podpisom odgovornega uslužbenca. Te overitve se vpisujejo v primerih potrebe uveljavljanja zdravstvenega varstva drugo pod drugo.

Podatke o novi zaposlitvi je treba vpisovati na strani 7 do 11 in na strani 12 do 22.

Kadar je potrebna overitev zdravstvene izkaznice za upravičenega člana družine, ki živi v drugem kraju od kraja zaposlitve zavarovanca, in bi bila overitev zdravstvene izkaznice prepozna za pravočasno uveljavljanje zdravstvenega varstva, more zavarovanec oskrbeti za svojega člana družine »potrdilo o zavarovanju« namesto overitve zdravstvene izkaznice. Ta obrazec je založilo podjetje »Jugoreklam« v Ljubljani in ga bo dobiti v vseh prodajalnah papirja in pisarniških potrebščin. V takih primerih uveljavlja družinski član zavarovanca pravico do zdravstvenega varstva s svojo zdravstveno izkaznico in z omenjenim potrdilom.

Okrajni zavod za socialno zavarovanje obvešča zavarovance in upravičence na zdravstveno varstvo, da opravljajo v Bolnici za kostno tuberkulozo v Valdoltri specialistične ortopedske preglede samo ob ponedeljkih in četrtek od 11. do 14. ure.

# Register

## gospodarskih in zadružnih organizacij

### SPREMEMBE

Zadr b I 74/1

**KMETIJSKA ZADRUGA z omejenim jamstvom MAREZIGE**

Naloga in poslovni predmet zadruga so našete v čl. 3 zadružnih pravil.

Zadružni delež znaša 1.000.— din, družinski pa 100.— din. Jamstvo je desetkratno na vpisani delež. Upravni odbor šteje 7 do 9 članov.

Upravni odbor predstavlja zadrugo in je zastopa.

Člani upravnega odbora so:

Oskar Sabadin, Sabadini, predsednik, Franc Dobrinja, Lopar, podpredsednik, Bruno Sabadin, upravnik, Marezige,

Oskar Babič, Babiči,

Jože Lazar, Boršt,

Viktor Kocjančič, Kozloviči,

Valerija Babič, Burji.

V neposredni dejavnosti zadruga so:

a) Trgovina z mešanim blagom, Marezige, s prodajo živil, kmetijskih potrebščin in ostalega razen manufakture,

b) Trgovina z mešanim blagom v Borštu s prodajo vseh vrst blaga razen manufakture,

c) Gostilna KZ, Marezige, Zadružni dom, prodaja alkoholnih in brezalkoholnih pijač ter jedil.

Zadr b I 75/1

**KMETIJSKA DELOVNA ZADRUGA z omejenim jamstvom »23. april« OREHEK**

Namen in naloga zadruga je, da s skupnimi proizvodnimi sredstvi in skupnim delom dviga kmetijsko proizvodnjo na zemlji, ki

jo vzame v zakup ali na posodo od svojih zadružnikov ali drugih oseb, ali na zemlji, ki je družoena last.

Članski zadružni delež znaša 500.— din. Jamstvo je desetkratno na vplačani delež.

Upravni odbor šteje 5 do 11 članov.

Člani upravnega odbora so:

Edi Boštjančič, Orehek 51, predsednik,

Stana Križaj, Orehek 48,

Albin Križaj, Orehek 25,

Milan Gril, Orehek 35,

Stanko Ogrizek, Orehek 52.

Upravičenca za podpisovanje zadruga:

Edi Boštjančič, predsednik,

Stana Križaj, član u. o.

Zadr b I 27/3

**KMETIJSKA ZADRUGA z omejenim jamstvom BUKOVJE**

Novi člani upravnega odbora so:

Ivan Japelj, Studeno 37,

Marjan Milavec, Studeno 84,

Lovro Milavec, Studeno 34,

Fani Križman, Belsko 1

Franc Požar, Belsko 28,

Franc Podboj, Gorenje 19,

Ivan Vodopivec, Bukovje 12,

Ivan Črnigoj, Bukovje 31,

Anton Poljšak, Bukovje 28

Alojz Zega, Predjama 1.

Novi upravičenci za podpisovanje:

Franc Požar, Belsko 28,

Alojz Zega, Predjama 1,

Viktor Volk, Belsko 30.

Izbrisejo se til-le člani upravnega odbora:

Edvard Podboj, Janko Podboj,

Janko Lenarčič, Anton Požar,

Anton Kolenc, Ludvik Černigoj,

Jože Križman, Anton Mrhar ter upravičenci za podpisovanje:

## AKTIVA

## Bilanca na dan 31. decembra 1955

## PASIVA

## OBRTNO PODJETJE KEMIČNIH PROIZVODOV »SODA«, KOPER

Podjetje je bilo ustanovljeno 1. februarja 1955. V poslovnem letu ni imelo nobenih investicij, zaposlovalo pa je povprečno devet delavcev in uslužbencev. Proizvedeno je bilo 160 ton sode in 120 ton kandežina.

A. Osnovna in izločena sredstva	(znesek)	A. Viri osnovnih in izločenih sredstev	(znesek)
Osnovna sredstva . . . . .	7.441.852	Sklad osnovnih sredstev . . . . .	4.830.963
Investicije v teku . . . . .	—	Dolgoročni kredit za dokončane investicije . . . . .	2.549.875
Izločena sredstva in druga investicijska sredstva . . . . .	113.221	Razni skladi . . . . .	349.529
		Dolgoročni kredit za finansiranje investicij . . . . .	—
		Ostali viri finansiranja investicij . . . . .	61.014
<b>B. Obratna sredstva</b>		<b>B. Viri obratnih sredstev</b>	
Skupna obratna sredstva . . . . .	3.095.681	Banka — kredit za obratna sredstva . . . . .	2.500.000
		Sklad obratnih sredstev . . . . .	—
		Pasivne časovne razmejitev . . . . .	—
<b>C. Sredstva v obračunu in ostala aktiva</b>		<b>C. Viri sredstev v obračunu in ostala pasiva</b>	
Kupci in ostale terjatve . . . . .	2.766.279	Dobavitelji in ostale obveznosti . . . . .	2.193.820
Ostala aktiva . . . . .	68.168	Ostala pasiva . . . . .	—
		<b>D. Finančni uspeh</b>	
<b>D. Finančni uspeh</b>		Dobiček . . . . .	1.928.218
Razdeljeni dobiček . . . . .	1.928.218	Kritje izgube . . . . .	—
Izguba . . . . .	—		
<b>Skupaj . . . . .</b>	<b>14.413.419</b>	<b>Skupaj . . . . .</b>	<b>14.413.419</b>

Vodja računovodstva: Nada Dintinjana, l. r.

Direktor: Miran Terčič, l. r.

Predsednik uprnega odbora: Danilo Morgan, l. r.

## »MESOPROMET«, KOPER

Plan proizvodnje je bil dosežen s 134%. Povprečno je podjetje zaposlovalo 36 delavcev in uslužbencev ter tri vajence. Obveznosti je podjetje pravočasno poravnalo.

A. Osnovna in izločena sredstva	(v 000 din)	A. Viri osnovnih in izločenih sredstev	(v 000 din)
Osnovna sredstva . . . . .	6.649	Sklad osnovnih sredstev . . . . .	5.756
Investicije v teku . . . . .	—	Dolgoročni kredit za dokončane investicije . . . . .	893
Izločena sredstva in druga investicijska sredstva . . . . .	3.011	Razni skladi . . . . .	4.019
		Dolgoročni kredit za finansiranje investicij . . . . .	—
		Ostali viri finansiranja investicij . . . . .	—
<b>B. Obratna sredstva</b>		<b>B. Viri obratnih sredstev</b>	
Skupna obratna sredstva . . . . .	5.988	Banka — kredit za obratna sredstva . . . . .	3.822
		Sklad obratnih sredstev . . . . .	—
		Pasivne časovne razmejitev . . . . .	435
<b>C. Sredstva v obračunu in ostala aktiva</b>		<b>C. Viri sredstev v obračunu in ostala pasiva</b>	
Kupci in ostale terjatve . . . . .	5.980	Dobavitelji in ostale obveznosti . . . . .	5.697
Ostala aktiva . . . . .	73	Ostala pasiva . . . . .	1.079
		<b>D. Finančni uspeh</b>	
<b>D. Finančni uspeh</b>		Dobiček . . . . .	13.437
Razdeljeni dobiček . . . . .	13.437	Kritje izgube . . . . .	—
Izguba . . . . .	—		
<b>Skupaj . . . . .</b>	<b>35.138</b>	<b>Skupaj . . . . .</b>	<b>35.138</b>

Vodja računovodstva: E. Kovačič, l. r.

Direktor: Stane Pahor, l. r.

Predsednik upravnega odbora: Franc Volkar, l. r.

## TRGOVSKO PODJETJE »JESTVINA« KOPER

Podjetje ima sedem poslovalnic in skladišč. Povprečno zaposluje 22 delavcev in uslužbencev in tri vajence. Plan je bil presežen za 50%. Povprečni mesečni promet na enega zaposlenega znaša nad 570 tisoč dinarjev. Podjetje je imelo 7 milijonov 500 tisoč dinarjev obratnih sredstev; koeficient obračanja je 13,73. Lani je podjetje povečalo osnovna sredstva za 697.930 dinarjev iz lastnih sredstev.

A. Osnovna in izločena sredstva		A. Viri osnovnih in izločenih sredstev	
Osnovna sredstva . . . . .	1.707	Sklad osnovnih sredstev . . . . .	1.707
Investicije v teku . . . . .	495	Dolgoročni kredit za dokončane investicije . . . . .	—
Izločena sredstva in druga investicijska sredstva . . . . .	1.790	Razni skladi . . . . .	1.790
		Dolgoročni kredit za finansiranje investicij . . . . .	264
		Ostali viri finansiranja investicij . . . . .	231
<b>B. Obratna sredstva</b>		<b>B. Viri obratnih sredstev</b>	
Skupna obratna sredstva . . . . .	12.377	Banka — kredit za obratna sredstva . . . . .	7.406
		Sklad obratnih sredstev . . . . .	3
		Pasivne časovne razmejitev . . . . .	—
<b>C. Sredstva v obračunu in ostala aktiva</b>		<b>C. Viri sredstev v obračunu in ostala pasiva</b>	
Kupci in ostale terjatve . . . . .	6.462	Dobavitelji in ostale obveznosti . . . . .	10.947
Ostala aktiva . . . . .	129	Ostala pasiva . . . . .	612
		<b>D. Finančni uspeh</b>	
<b>D. Finančni uspeh</b>		Dobiček . . . . .	164
Razdeljeni dobiček . . . . .	164	Kritje izgube . . . . .	—
Izguba . . . . .	—		
<b>Skupaj . . . . .</b>	<b>23.124</b>	<b>Skupaj . . . . .</b>	<b>23.124</b>

Vodja računovodstva: Savo Zele, l. r.

Direktor: Ivan Dodič, l. r.

Predsednik upravnega odbora: Janko Živec, l. r.

**AKTIVA****Bilanca na dan 31. decembra 1955****PASIVA**

(v 000 din)

(v 000 din)

**PROJEKTIVNI BIRO KOPER**

Podjetje je 1. maja 1955 s požarom izgubilo večino osnovnih sredstev, kar je oviralo nadaljnje poslovanje, razen tega posluje podjetje v neuporabnih prostorih. Projektanti so opravljali delo v zimskih mesecih večinoma doma, ker prostori podjetja nimajo urejene razsvetljave, niti jih ni mogoče ogreti.

<b>A. Osnovna in izločena sredstva</b>		<b>A. Viri osnovnih in izločenih sredstev</b>	
Osnovna sredstva . . . . .	485	Sklad osnovnih sredstev . . . . .	485
Investicije v teku . . . . .	—	Dolgoročni kredit za dokončane investicije . . . . .	—
Izločena sredstva in druga investicijska sredstva . . . . .	596	Razni skladi . . . . .	678
		Dolgoročni kredit za finansiranje investicij . . . . .	—
		Ostali viri finansiranja investicij . . . . .	—
<b>B. Obratna sredstva</b>		<b>B. Viri obratnih sredstev</b>	
Skupna obratna sredstva . . . . .	73	Banka — kredit za obratna sredstva . . . . .	378
		Sklad obratnih sredstev . . . . .	—
		Pasivne časovne razmejitev . . . . .	—
<b>C. Sredstva v obračunu in ostala aktiva</b>		<b>C. Viri sredstev v obračunu in ostala pasiva</b>	
Kupci in ostale terjatve . . . . .	1.459	Dobavitelji in ostale obveznosti . . . . .	384
Ostala aktiva . . . . .	140	Ostala pasiva . . . . .	828
<b>D. Finančni uspeh</b>		<b>D. Finančni uspeh</b>	
Razdeljeni dobiček . . . . .	2.352	Dobiček . . . . .	2.352
Izguba . . . . .	—	Kritje izgube . . . . .	—
Skupaj . . . . .	5105	Skupaj . . . . .	5105

Vodja računovodstva: Etbin Bežek, l. r.

Direktor: inž. arh. Miloš Hohnjec, l. r.

Predsednik upravnega odbora: inž. Miran Koprivec, l. r.

**KMETIJSKO POSESTVO ŠKOCJAN—ANKARAN**

Podjetje je zaposlovalo približno osem uslužbencev in 64 poljskih delavcev. V matičnjaku so vzgojili 140 tisoč trsnih ključev, v trsnici pa 43 tisoč cepljenk. V priključeni oljčni drevesnici je bilo posajenih 40.500 ha mladih oljk. Posestvo je redilo tudi nad sto glav živine.

<b>A. Osnovna in izločena sredstva</b>		<b>A. Viri osnovnih in izločenih sredstev</b>	
Osnovna sredstva . . . . .	19.083	Sklad osnovnih sredstev . . . . .	12.787
Investicije v teku . . . . .	9.759	Dolgoročni kredit za dokončane investicije . . . . .	3.752
Izločena sredstva in druga investicijska sredstva . . . . .	1.640	Razni skladi . . . . .	1.490
		Dolgoročni kredit za finansiranje investicij . . . . .	7.672
		Ostali viri finansiranja investicij . . . . .	4.630
<b>B. Obratna sredstva</b>		<b>B. Viri obratnih sredstev</b>	
Skupna obratna sredstva . . . . .	9.716	Banka — kredit za obratna sredstva . . . . .	4.483
		Sklad obratnih sredstev . . . . .	2.096
		Pasivne časovne razmejitev . . . . .	3.519
<b>C. Sredstva v obračunu in ostala aktiva</b>		<b>C. Viri sredstev v obračunu in ostala pasiva</b>	
Kupci in ostale terjatve . . . . .	5.507	Dobavitelji in ostale obveznosti . . . . .	5.276
Ostala aktiva . . . . .	—	Ostala pasiva . . . . .	—
<b>D. Finančni uspeh</b>		<b>D. Finančni uspeh</b>	
Razdeljeni dobiček . . . . .	555	Dobiček . . . . .	555
Izguba . . . . .	—	Kritje izgube . . . . .	—
Skupaj . . . . .	46.260	Skupaj . . . . .	46.260

Vodja računovodstva: Stanko Bembič, l. r.

Direktor: Narcis Biloslav, l. r.

**KMETIJSKO POSESTVO DEBELI RTIČ**

Posestvo je zaposlovalo povprečno tri uslužbenke in 24 delavcev. Osnovna sredstva, ki jih je podjetje dobilo iz SLP in okrajnih investicijskih kreditov, so vredna približno 20 milijonov dinarjev.

<b>A. Osnovna in izločena sredstva</b>		<b>A. Viri osnovnih in izločenih sredstev</b>	
Osnovna sredstva . . . . .	1.825	Sklad osnovnih sredstev . . . . .	98
Investicije v teku . . . . .	7.995	Dolgoročni kredit za dokončane investicije . . . . .	1.908
Izločena sredstva in druga investicijska sredstva . . . . .	12	Razni skladi . . . . .	530
		Dolgoročni kredit za finansiranje investicij . . . . .	6.360
		Ostali viri finansiranja investicij . . . . .	1.650
<b>B. Obratna sredstva</b>		<b>B. Viri obratnih sredstev</b>	
Skupna obratna sredstva . . . . .	1.982	Banka — kredit za obratna sredstva . . . . .	1.300
		Sklad obratnih sredstev . . . . .	—
		Pasivne časovne razmejitev . . . . .	21
<b>C. Sredstva v obračunu in ostala aktiva</b>		<b>C. Viri sredstev v obračunu in ostala pasiva</b>	
Kupci in ostale terjatve . . . . .	1.316	Dobavitelji in ostale obveznosti . . . . .	1.906
Ostala aktiva . . . . .	447	Ostala pasiva . . . . .	—
<b>D. Finančni uspeh</b>		<b>D. Finančni uspeh</b>	
Razdeljeni dobiček . . . . .	889	Dobiček . . . . .	889
Izguba . . . . .	—	Kritje izgube . . . . .	—
Skupaj . . . . .	14.466	Skupaj . . . . .	14.466

Vodja računovodstva: Danica Vrabc, l. r.

Direktor: Albin Marancina, l. r.

Predsednik upravnega odbora: Anton Peric, l. r.

## AKTIVA

## Bilanca na dan 31. decembra 1955

## PASIVA

(v 000 din)

(v 000 din)

## AUTOCOMMERCE KOPER

Podjetje se je v glavnem ukvarjalo s servisno službo in popravili Mercedes-Benz vozil, na svojem zastopniškem področju pa je posredovalo pri prodaji motornih vozil. Lani je podjetje gradilo moderno avtomehanično delavnico in investiralo 41 milijonov 724 tisoč dinarjev.

<b>A. Osnovna in izločena sredstva</b>	
Osnovna sredstva . . . . .	1.445
Investicije v teku . . . . .	41.729
Izločena sredstva in druga investicijska sredstva . . . . .	1.672
<b>B. Obratna sredstva</b>	
Skupna obratna sredstva . . . . .	9.870
<b>C. Sredstva v obračunu in ostala aktiva</b>	
Kupci in ostale terjatve . . . . .	13.834
Ostala aktiva . . . . .	607
<b>D. Finančni uspeh</b>	
Razdeljeni dobiček . . . . .	32.677
Izguba . . . . .	—
Skupaj . . . . .	101.832

Vodja računovodstva: Marjan Škoda, l. r.

<b>A. Viri osnovnih in izločenih sredstev</b>	
Sklad osnovnih sredstev . . . . .	—
Dolgoročni kredit za dokončane investicije . . . . .	29.680
Razni skladi . . . . .	20.852
Dolgoročni kredit za finansiranje investicij . . . . .	—
Ostali viri finansiranja investicij . . . . .	13.490
<b>B. Viri obratnih sredstev</b>	
Banka — kredit za obratna sredstva . . . . .	—
Sklad obratnih sredstev . . . . .	—
Pasivne časovne razmejitev . . . . .	—
<b>C. Viri sredstev v obračunu in ostala pasiva</b>	
Dobavitelji in ostale obveznosti . . . . .	5.133
Ostala pasiva . . . . .	—
<b>D. Finančni uspeh</b>	
Dobiček . . . . .	32.677
Kritje izgube . . . . .	—
Skupaj . . . . .	101.832

Direktor: Stane Grmek, l. r.

## TRGOVSKO PODJETJE »ZADRUŽNIK« SEŽANA

Podjetje se v glavnem ukvarja z odkupom drv, oglja, živine, krme, sadja in zelenjave ter s prodajo močnih krmil, kmetijskih strojev, umetnih gnojil in sredstev za zaščito rastlin. Plan prometa je bil presežen in obveznosti je podjetje pravočasno poravnalo.

<b>A. Osnovna in izločena sredstva</b>	
Osnovna sredstva . . . . .	23.343
Investicije v teku . . . . .	1.832
Izločena sredstva in druga investicijska sredstva . . . . .	9.777
<b>B. Obratna sredstva</b>	
Skupna obratna sredstva . . . . .	27.445
<b>C. Sredstva v obračunu in ostala aktiva</b>	
Kupci in ostale terjatve . . . . .	27.682
Ostala aktiva . . . . .	2.554
<b>D. Finančni uspeh</b>	
Razdeljeni dobiček . . . . .	1.421
Izguba . . . . .	—
Skupaj . . . . .	94.054

Vodja računovodstva: V. Hrobat, l. r.

<b>A. Viri osnovnih in izločenih sredstev</b>	
Sklad osnovnih sredstev . . . . .	18.764
Dolgoročni kredit za dokončane investicije . . . . .	4.502
Razni skladi . . . . .	8.930
Dolgoročni kredit za finansiranje investicij . . . . .	—
Ostali viri finansiranja investicij . . . . .	2.308
<b>B. Viri obratnih sredstev</b>	
Banka — kredit za obratna sredstva . . . . .	33.633
Sklad obratnih sredstev . . . . .	—
Pasivne časovne razmejitev . . . . .	212
<b>C. Viri sredstev v obračunu in ostala pasiva</b>	
Dobavitelji in ostale obveznosti . . . . .	20.356
Ostala pasiva . . . . .	3.928
<b>D. Finančni uspeh</b>	
Dobiček . . . . .	1.421
Kritje izgube . . . . .	—
Skupaj . . . . .	94.054

Direktor: D. Rudež, l. r.

Predsednik upravnega odbora: T. Pirjevec, l. r.

## ČASOPISNO-ZALOŽNIŠKO PODJETJE »SLOVENSKI JADRAN«, KOPER

Podjetje je lani zaposlovalo povprečno 8 delavcev in uslužbencev. Časopis je izšel v 52 številkah v nakladi 266.710 izvodov. Investicij lani ni bilo, obveznosti so bile pravočasno poravnane.

<b>A. Osnovna in izločena sredstva</b>		(znesek)
Osnovna sredstva . . . . .	415	
Investicije v teku . . . . .	415.053	
Izločena sredstva in druga investicijska sredstva . . . . .	1.217.488	
<b>B. Obratna sredstva</b>		
Skupna obratna sredstva . . . . .	150.662	
<b>C. Sredstva v obračunu in ostala aktiva</b>		
Kupci in ostale terjatve . . . . .	1.360.180	
Ostala aktiva . . . . .	344	
<b>D. Finančni uspeh</b>		
Razdeljeni dobiček . . . . .	—	
Izguba . . . . .	8.673.519	
Skupaj . . . . .	11.817.236	

Vodja računovodstva: Jože Cerkvenc, l. r.

<b>A. Viri osnovnih in izločenih sredstev</b>		(znesek)
Sklad osnovnih sredstev . . . . .	415.053	
Dolgoročni kredit za dokončane investicije . . . . .	—	
Razni skladi . . . . .	1.217.488	
Dolgoročni kredit za finansiranje investicij . . . . .	—	
Ostali viri finansiranja investicij . . . . .	—	
<b>B. Viri obratnih sredstev</b>		
Banka — kredit za obratna sredstva . . . . .	—	
Sklad obratnih sredstev . . . . .	615.594	
Pasivne časovne razmejitev . . . . .	—	
<b>C. Viri sredstev v obračunu in ostala pasiva</b>		
Dobavitelji in ostale obveznosti . . . . .	895.582	
Ostala pasiva . . . . .	—	
<b>D. Finančni uspeh</b>		
Dobiček . . . . .	3.477.271	
Kritje izgube . . . . .	5.196.248	
Skupaj . . . . .	11.817.236	

Direktor: Ivan Renko, l. r.

Predsednik upravnega odbora: Franc Rejec, l. r.